

# Tilžės Releivis

(pirma „Naujasis Releivis“.)

„Tilžės Releivis“ yra Sereboj bej Subatoj išdūdamas  
ir kaštūja ant Bertainio Rete 50 Pen.

Apštelavimui yra nū bile kofio Posto priimanti, arba  
ir paczoj Drukorojioj

J. Repländerio bej Sunaus  
Tilžėje. Aukštoje Uloz. 67 (Sobe Str. 67).



Apštelimai,

Drukortiją Tilžės Releivioj suneziamti kaštūja po 10 Pen.  
Pristulymai 20 Pen.,

už lozną smulkeis Raštais išpausq Cil.

Sromatos del Tilžės Releivioj patiks išrašomos yra  
dabar i Tilže nufuncziamos.

Nro. 33.

Tilžėje, 23. Aprili 1892.

13. Jahrgang.

## Kas paskutiniame Gese Zviete nufidame.

### Įš Vokietijos.

Berlyne, 19. Aprili. Ciecorius  
Betnyczioj su Ciecoriene ant Diemo  
Szluzbos nuejes buvo. Po Diemo  
Szluzbos jie per wisq Dienq wieni  
Baloczuije pasliko. — Subatoj Cie-  
corius su Ciecoriene pirm Pietū i  
„Tiergarten“ ant Paswaisktinejimo  
išwaziawo, potam Ciecorius wiens  
Moleriu Coner aplante ir nū tos Wie-  
tos i Baloczū sugrūzo. Ten jis ant  
Pranekimo Profeseri Dr. Schottmüller  
ir Wyriausaji nū Gendrolštabo Gromq  
v. Schlieffen II. prieme. Wakare cie-  
coriska Jamylia Dombaznyczioj Diemo  
Szluzbai pribuvo.

— Pirma Szwente Ciecorius wel  
su Ciecoriene ir su trimis Sunais i  
Dombaznyczia ant Diemo Szluzbos  
nuejo. I Baloczū sugrūzes, Ciecorius  
kelis Pranekimus girdejo. — Po Pietū,  
ant Zieg. 2 Ciecorius su Ciecoriene i  
Tiergarten ant Paswaisktinejimo iš-  
waziawo ir per ilgesni Geseq Baloczuije  
Bellewue usflaife. Ant Wakarienes  
wisi Princai ir Princeses, kuri gime  
Gese Berlyne usflaifo, pakwiesti tape.

— Kaip iš Petersburkio rakoma,  
Masfoliū Ciecorius ant Galo ateisen-  
czio Menesio po Smodbos karaliskajo  
Boro nū Denemarkio musū Ciecoriū  
Berlyne aplankys. Kad Masfoltei tikt  
ne wel kitaip apsimislyš.

— Kaip girdeta, Wokietijos Wy-  
riausybe ir su Zeme Portugal apie  
Rupczystes-Derejimū Surodyjimq lai-  
kysenti. Kad tai nufidūtu, tay Cieco-  
rystes Saimas jau anksti Rudenij ant  
Surodyjimo susaukts buti turetū.

— Pagal naujqi Mokesniū Zokanq  
Piningoczei dabar ir pagal Teisybe  
jawo Mokesni užmokes. Keli Miestai

deley to jawo Drtskomunalšteierio Pra-  
centus labay pamažinti galejo. Ant  
Paweitflo popirm Miestas Elberfeld  
350, dabar 250, Miestas Schwelm  
popirm 320, dabar 190, Miestas Essen  
popirm 320, dabar 175 Pracentus  
itrauks. Berlyne tikt 70 Pracentū  
itraukiami bus.

— Giriktū Ministeris v. Schelling  
19. pio Menesio 68 Metū sens pastojo.  
Jis dabar seniausias nū wisū Ministeriū  
yra. Jis Rete 1844 i Lewiskes  
Szluzbq stojo, ir del to Lewisklei jau  
48 Metus sluzyja. 31. Januariju 1889  
jis Giriktū Ministeriu pramintas tape.

— Socialdimitrotai iš Prowincos  
Brandenburg 15. Meiji Berlyne Su-  
siejimq tures.

Schlig, 16. Aprili. Kaip gir-  
deta, musū Ciecorius 25. pio Menesio  
ant Medžiofles prie Gromo Gdrz at-  
keliaus.

Saarbrücken, 17. Aprili. Kaip  
girdeta, Ciecorius šwentq Dienq, 24. pio  
Menesio ant Aplankymo Walpono  
von Stumm ant Balocziaus Hulberg  
nukeliaus ir iki Panedelio usflaitysęs.

— Ciecoriene Friedrich Mieste Bonn  
iki 21. Aprili usflaitys ir potam i  
Maudykę Homburg nukeliaus ir tenay  
rast per wisq Basarq paslikts.

### Įš Masfolijos.

Petersburkij, 18. Aprili. Pagal  
Lolrašio Pranekimq Ciecorystes Ranc-  
leris von Giers šę Nakti mentiaus  
Berfuliū be turejo. Ministeris šę Nakti  
geray perleido ir stipresnis jauczyast.

— Piningū Ministeris Wyshni-  
gradskij jau nū jawo Ligos taip toli  
pasigawęs yra, kad jis wakar ant  
Paswaisktinejimo išwaziūti galejo.

— 19. Aprili. Ant Aukšto cieco-  
riškajo Balocziaus per tą Welq, kuri

Elektricitetq ant Balocziaus Pakwie-  
timo tolyn wed, kelios medines Skry-  
nes usfidege. Ugnis weif išgesyta  
tape. — Apie Widurnakti ciecoriskafis  
Boras Weljkū Mišiai Balocziaus Baz-  
nytelej pribuvo.

### Įš Italijos.

Palermo, 18. Aprili. Baznyczioj  
San Dominiko wakar Mišiq be laikant  
keli Wyrai kauke: „Baznyczia igriuwai!“  
Wisi žmones pradejo iš Baimes su  
Swoltu laukan werptis. Kelios Mo-  
teriskes apalpo ir juronytos tape. Kaip  
Palicija Damadq wel attaisusi buvo,  
išstode, kad Delmoniū Bagys šitq  
Szauskmq palele buvo, jeib žmonems  
išstwerziant gerq Dagq laikyti galetū.

— Iškolie nauja Ministerija dar  
ne pawadita yra.

### Įš Grykonū Zemes.

Karalius Jurgis pagal wienq Ber-  
lyno Zeitungq nū sunkios Priegados  
nū Diemo apsaugotas tape. Kaip  
Karalius ant Badowo-Tilto stowedams,  
Sziowimo Bandimus gariniū Akrutū  
apžiurejo, nufidame, kad per Neapsida-  
bojimo Zalnierū wiena užlodūta Gra-  
nota iš imanytinay didžios Aukštybes  
nupūle. Ant tos Wietos ale buvo  
Akruo Wirpus su Guma aprauktas,  
todėl Granota ne plyšo. Karalius  
tūjaus nū Badowo Tilto nulipo ir  
Zalnierius aštriey pabare.

### Įš Lietuwos bej abiejū Pirusū Prowincū.

Tilžėje, 19. Aprili. [Pikts Ne-  
tikumas.] Wiens Darbininkas tele-  
Subatoj prie Durū wienos Karcziamos  
Pakajū trikbinanti Trankmq ir grumzde  
Karcziauninkui su Smertimi. Taipojau  
ir wiens Molawotojū Pagalbinink  
prie wienos Karcziamos Miesto Dalij  
„Freiheit“ labay sukawo ir galiausky



su Akmenim wieną Karčiamos Langą išmuše. Abu Frankmo Keltoju yra apstulstu.

— Subatoj du Laukininku, kuriūdu Mažumą per Troškuli geriusiu buvo, paliko sawo Bežimą Bekeriū Ulyczioj be stowint. Su Sykiu Arkliei pagawo begti išilgay Ulyczii, pakol jie ant Jamū Turgaus apstabyti tape. Ukininkudu tape todel padorawotu. Wiens sawo Korawonę pakajingay užmožejo ir tada Namūn waziawo, antrasis ale dar taip baisyte Franksmą kele, kad jis turejo suimtas buti.

— Subatos Wakare Swetlyczioj „Jakobsruhe“ Ižganymo Armija sawo pirmucziausī atwirą Surinkimą laike. Labay daug Žmoniū prie šito Surinkimo weržesi iš wisokiū Stonū ir Žmones wisokio Senumo. Prie Swetlyczios Žeigos keli Aficierai ir wiena Aficierene, kurie tamsius Kubus su raudonais Ruzenklimais nesa, Armijos Raktelius pardawe. Surinkimas tape su Malda pradetas. Tada tape wiena Giesme iš minetosos Armijos Giesmiū Rnygū giedota. (Dwasikta Giesme su Dainos Balsu.) Potam wiens jauns Wyrs, kursai iš Szalupenū Kreizo yra, kalbejo apie tai, „kad jis sawo piktiems Bajunkimams ištrukęs esąs, ir nū to Gjeso, kaip jis prie Ižganymo Armijos priklauso, esąs jis wisay Garbes wertas, giliukingas Žmogus pastojęs.“ Jo wisa Kalba pagal musū Wisli per daug Sawrednystes ir sawo Gyraus pilna buvo. Dar wienam Aficierui lhygiu Budu kalbejus emesi „Kumisarijus wokiskajei Giecorystei“ Žodi, ilgiaus ne kaip wieną Abyną, Mieri ir Darbus Ižganymo Armijos išguldydams. Rejwiens ne gales užfiginti, kad Armijos Mieris gers ir nobažnas rodosi. Ale mes turim klausti: „1) Ar toks Sujudinimas ir prie musū reikalingas yra? 2) Ar

Armija ir yra tikrą Kelą išsirinkusi?“ Ant pirmojo Klausymo turim mes su „ne“ atsiliepti. Bažnyčią ir walmiejie Meiles Darbai jau seniey už tą rupina, už tą minetoji Armiją rupinti nor. Ant antrojo Klausymo po wieno Surinkimo ne wisay galima atsiliepti. Ale jau ir pirmasis Surinkimas powisam patikti ne galejo. Toktai wisay ne per geras Ižwilgis yra, kad geriantiems ir rukantiems Klausytojams apie dwašklus Dalykus kalbama yra, kaip toktai Swetlyczioj „Jakobsruhe“ nusidawe. Kumisarijus pasakojo, kad Butas Zalem-Draugystes Kilzeje ant Ižganymo Armijos Surinkimū samdytas esąs ir tame minetoji Armija dar kelis Surinkimus laikysenti.

Szilo Karčiamoj, 17. April. [Sugautas] yra galiausiey per Runterbandierą laikomasis Ukininkas R. iš Kentlū prie maskolikskojo Kubeziaus. Seredoj perejusios Rebeles nuejo šeki Szandarai i jo Namus. Returi nū jū apstojo Uki o du ejo ji perjekoti, pirma Stubas ir wisą Butą, potam Staldą. Szionay wiena be Mieros didi Krauliū Rinda (Gelda) jū Padabojimą pritele. Ji tape nū tos Wietos atimta ir potam su Szake i apaczioj esancziūsius Mieklus durta. Szandarudu išgirdo lengwą Stenejimą ir tūjau tape Mieklai šalin mestī. Apaczioj tape Blantos atrastos, tas paemus pamate Szandarai jeklomaji Ukininką, kursai per labay ilgą Gjesą noprosnay jektotis dawesi, bedningame Pasflaityme. Iki Rietū stowejo jis Sriutuse ir buvo Briegadoj nutroškī. Tūjau tape jis surakintas. Jis sake, kad jau ilgą Gjesą toj Skyleje usflaikęs, tikt „kad Dras cychstas buvo,“ jis Stuboje pasislepe gilioj Dūbeje po Lowos. Szion geriaus išweizdejo, nesa ežė jis turejo iš wieno Kolo ir ant to padriutintos Lentos

stowinti Stalą, taipojau Iwafę ir Sziaudū Guli. M. bene dabar ant ilgesnio Gjeso neiškadings padarytas taps.

Friedland, 17. April. [Gandras kaip Bagis.] Ant Pawasario Blietawimo prapūle kas Dieną Gijū, ir nū pastatytujū Sargū ne galejo Bagis nutwertas tapti. Galiausiey ale tikt tape prie Bagystes wiens Gandrū Poras užtropytas. Gandrudu neše Gijas ant Ižgerinimo sawo Lizdo. Lizdą perjektojant wisos Gijos atrastos tape.

Rößel, 17. April. [Uždegimas.] Pirm tokio Gjeso nudege Kieme L. Butas Karčiaus W. Tūjau tape mislyjama, kad W. sawo Butą tycziomis uždeges esąs. Ugnies Kumisarija W. Dukteraitę paswadinęs, ję apie tai klausinejo, ką jos Dewas Degimo Dienoje dars. Rudikis sawo Rekaltybeje papasakojo, kad Dewas anoj Dienoje Balkius (Rastus) su Petroliją apliejes ir Motynai sake, kad jis šalin išejes buses, tay turinti Motyna Ugni padaryti. Tas Wyras pirm Triumpo suimtas tape.

### Wisokia Žinia.

[Granotū Plyšimas.] Ižgastingas Regiliukis tykoj Petnyczioj po Pietū ant Medžiū Szilo i Tegel prie Berlyno, kur Artileristai sawo Sziomimus bande, nusidawe. Szandarū Wakmistras Thomas ant Zieg. 4 wieną Wyrą ant Kelo tropyjo, kurs prie Rantū ir Kojū suronytas, tikt su didele Proce tolyn eiti galejo. Tas Wyrs papasakojo, kad jis per Medžiū Szilą eidamas, arti prie Kelio wieną Wyrą tropyjes, kurs ant wienos surastosis Granotos su Akmeniu mušęs. Per tą Trinki Granota plyšo ir aną nepažystamą Wyrą sudraske ir ji suronyjo.

### Rusidawimas Lietuwiskūju Bybeliū.

(Babaiga.)

Kadangi britiskoji Bybeliū Draugyste išdrukawotafes Bybeles per Rolportierus (Bybeliū Ižnešėjus) pardūti dawė, ir mažas Prekias te emė, tay ir ne po ilgo Gjeso tas Ižleidimas ant Galo buvo ir wel naujo reikejo. Minetoji Draugyste ir wel apsieme, Bybeles iš Naujo drukawodinti. Aš wel tapiau praklytas, Drukawones Laiklus peržiureti. Kadangi ale musū prusifkioji Bybeliū Draugyste tokias Bybeles išleisti norejo, kurios pagal Welnijimą Lietuwinklū butu, todel aš Pasiprocewojimą britiskosos Draugystes per Wiršų laikydamas jos Prakhmą ne išpildžiau. Kaip aš patyręs esmi, wiens Brolis iš Lietuwos Peržiurejimą apsieme. Aš

berods šitū naujey drukawotujū Bybeliū dar ne macžiau, ale jos bene tiktay Rudrukawojims Mete 1853 išleistujū yra.

Galiausiey aš dar nū to pasakoti turiau, kad dabar ir prusifkioji Bybeliū Draugyste pradejo sawo Darbą prie Ižleidimo Lietuwinklams tinkancziū Bybeliū. Ant Karaliauczius Draugystes Prakhmo apsieme prusifkioji wyriauši Bybeliū Draugyste Berlyne tą Darbą išwesti. Karaliauczius Draugyste ale tukstanti Doleriū prie Raktū pridejo. Dar patime Mete (butent Mete 1864) tur naujasis Testamentas Mieste Halle Kansteiniskioj Bybeliū Drukorijoj išleistas tapti. Wisas šwentasis Raktas ale tape pagal Mete 1816 išleistafes Bybeles drukawojamas, tikt kur reikalinga buvo, Berkreipimai iš Mete 1824 drukawotujū Bybeliū pri-

imti. Wisas Berweizdejimas šitū Bybeliū ir jū Bertaisymas man padūtas tape. Tame Tarpe, kuriame kansteiniskioji Bybeliū Drukorija ypatiskafes Lietuwisklas Skaitytines lieti dūda, aš jau Berweizdejimo Darbą pradėjau. Prie šito Darbo aš ale tokias Sunkentybes radau, kurias aš iš Pradzios per mažesnes laikiau. Nesa senose Bybelese, kaip jau pirma sakyta, daug Kliaudū randasi, per kurias wisay ne tikras Ižmanymas šwentojo Raktō atfrasti tur. Todel aš klausti turiau: Kaip tur Berweizdetojis pries tokias Kliudas pasielgti? Lengwiausiey beje butu, jas taip, kaip jos wisose Bybelese randasi, neužkrutintas palikti, ir tiktay tikrusius Žodžius tarp tū dwiejū Bybeliū nū Metū 1816 bey 1824 išrinkti. Wienol toksai Pasielgimas ne butu teisus. Ale wel wisas Kliudas pagerinant,



Sztandars tą Wyra ant Regiliukio Bietos drauge eme ir wiską rado, kaip jis pasakojes buvo. Zeme ant 10 žingsniū giliey atknista ir ant feliū Bietū mažos Diepsnelios matyti buvo. Widuryj wiens Wyras gulejo, kuriojo Drabužiei su Diepsna dege. Jo Pilwas perplestas buvo ir jo Widuriei kokią 10 žingsniū toliaus gulejo. Rankos, Rojos ir Birštai Nepalaimingojo ant wisū Pusiū iplaitioję buvo. Kaip Ugnis su Pagalba Reliaujancziujū išgesyta buvo, Lawonas i Lawon-Buti nugabentas ir Suronytasis nū wieno Lieforiaus apriktas tape. Pulicija Suronytaji Kalejime palaitė, nesa ji mislėja, kad jis Kultū Jektotojis esąs, kurs surastases Granotas pawogti norejo.

Septinesdesimta Gryptmeti sawo Sodhos šwente atfidėwiojėsis Mokytojis Briczłus Schulze ir jo Pati Kieme Pankow. Schulcas 91 sens ir jo Pati 90 Metū sena yra.

Jš Petersburkio rašoma, kad wiens 23 Metū sens Sunus sawo Lemą su kelieis Remolwerioj Szumjeis sunkiey suronyjo. Szluzėuninkai to Buto ji po smarkios Rowos sueme; ale Razbaininkas dar du nu jū per Szumjus suronyjo. Suronytasis Lemas wargah sawo Gynasėi iplaitys.

Kieme Schreihendorf prie Miesto Reisse wieno Ukininko Pati nū wieno geray apredytojo Wyro užmušta tape. Razbaininkas suimtas yra.

Didis Sniego Pustymas Seredoj siaute per widutine ir pietine Szwedū Zeme. Ant daug Bietū Sniegas keles Pedas aukštay gul, kad Ulyzio- mis ney eiti ney wazioti ne yra galima.

Jr Lorasio Wela ant daug Bietū sudraštaya yra. Jr iš musū Browincos Szlezios yra rašoma, kad daug Sniego Pulus yra. — Englante del Sniego Pustymo wisi Lorasio Bedimai iškpuštyti yra.

Mieste Wyne i dewynes Redeles tykoj Betnyzioj jau treczioje Razbajyste nusiđawe. Wiens Nepazystamas i Pardawinyczią wienos Brangwyno Pardawejos iejo, jei wienai Pardawinycziój be esant ir su Kapliū ję užmuše. Botam jis Biningū Strynelę ištuktino, ale tikt aukšciaus 80 Kreiceriū (1,60 Mk.) rado. Razbininkas iškpioliet dar ne sugautas yra.

Berlyne pirm Triumpo Ciecoriaus Wiliaus Ulyzioj wiena nepazystama Motere nurabajauta tape. Pulicijos Prezidentas ant Utradimo Razbaininko 300 Mk. Atlyginimo pažadejo.

Kieme Bargłowska, Rybniko Kreize wiens 99 Metū sens Wyrs del Baghytes priskustas buvo. Del jo iškpioliskojo gero Elgimo ir del jo Senumo Sudas ji tikt ant 3 Menesū Kalejimo nusiudyjo. Senutis gatams buvo, sawo Korawone tūjaus atlitti.

**Malkės Pardawimo Trampnas.**  
27. Aprili ant Bėg. 10: Wiswilej prie Guheit, Owersfirsterijs Schmaleningten.

**Geriktiski Pardawimai.**  
Lautisklause Nr. 6, Dibumas: 42,10,50 Seltarai, Reinertrags: 57,25 Dolerei, Naudojimo Wertybe: 144 M., 25. Aprili pirm Pietū ant Ziegoriaus 10 prie Szilofarcziamos Amtsgirlikto.  
Kusneje Nr. 7, 32 bey 36, wisū Kruwoje Dibumas: 43,54,20 Selt., Reinertrags: 827,16 M., Naub. Wert.: 1008 M., 26. Aprili pirm Pietū ant Zieg. 10 prie Kusnes Amtsgirlikto.

Bruisklause Nr. 12, Dibumas: 22,48,50 Seltarai, Reinertrags: 29,88 Dolerei, Naudojimo Wertybe: 75 M., 28. Aprili pirm Pietū ant Ziegoriaus 10 prie Szilofarcziamos Amtsgirlikto.

Kulm. Dwaras Jakobs-Čher Nr. 20, Dibumas: 7,71,60 Selt., Reinertrags: 14,88 Dol., Naudojimo Wert.: 36 M., 30. Aprili pirm Pietū ant Ziegoriaus 10 prie Kaukenū Amtsgirlikto.

**Turgaus Preke**  
nū 16. Aprilio 1892.

|                      | Tilzeje |    | Klaipėdoj |    |
|----------------------|---------|----|-----------|----|
|                      | M.      | S. | M.        | S. |
| Kwėczai              | 10      | 30 | 10        | 60 |
| Rugei                | 9       | 60 | 9         | 30 |
| Wėzei                | 7       | 75 | 8         | 20 |
| Awijos               | 7       | 10 | 6         | —  |
| Širnei, balt. rain.  | 10      | —  | 3         | 40 |
| Koputes              | 12      | 50 | 8         | 50 |
| Kiaubei ant Kapds    | 3       | 40 | 2         | 60 |
| Swiektas             | 2       | 75 | 1         | 80 |
| Kiauliena            | 1       | —  | 1         | —  |
| Zautiena, geriausoji | 45      | —  | 50        | —  |
| Beršiena             | 35      | —  | 70        | —  |
| Awiena               | 30      | —  | 60        | —  |
| Sziens               | 45      | —  | 40        | —  |
| Szaidai              | 2       | —  | 2         | —  |
| Szaidai uz Kapg      | 2       | —  | 2         | —  |
| Šemenei uz Centneri  | 25      | —  | 1         | —  |
| Timotai uz Centneri  | 28      | —  | 2         | —  |
| Kruštene prašta uz 2 | 10      | —  | —         | —  |
| Awisū Krūpai (Swarg) | 15      | —  | —         | —  |
| Linai uz Centneri    | 34      | —  | —         | —  |
| Malka, minšta        | 44      | —  | —         | —  |
| Malka, tieta         | —       | —  | 24        | —  |
|                      |         |    | 46        | —  |
|                      |         |    | 48        | —  |
|                      |         |    | 48        | —  |
|                      |         |    | 50        | —  |

**Berlyno Prekių Devesė**  
Publis Popieriaus - Piningas: 21. Aprilis. 100 Rbl. . . . . 207 Mt. 25 Pf.

**Anzeigen und Abonnements**  
für die  
„Tilziter Zeitung“,  
das „Tilziter Kreisblatt“ und  
den „Tilzies Keleiwis“  
werden angenommen bei  
**M. Beister.**  
Tilzit, Deutsche Straße Nr. 50.

wisos Wybeles butu perdirbamos, koltay wel ne tinka, kadangi toliu Budu pertaisytose Wybelese ne galetu senases, saw mielas pastojuses Wybeles paziti, bet jas per wisay swetimas laikytu. Todel toktai rodosi geriausis Dalykas, Jhtarimo Kiaudas, jey jos ne ant netikro Bermanymo werstu, stowinczias palitti, ale tokias, kurios ant netikro Bermanymo šwento Rašto Zodziu werczia, iš naujū Bybeliū attolinti. Tikraji Widuri ale wisados troyti, yra sunkus Dalykas. Gze reik wel wisados Klaustis: Ar tai ir butu geray, tokias Kiaudas Wybelese palitti ir tūmi tą Misli prikelti, kad jos neyokios Kliaudos ne esanczios ir todel ant wisū Gzesū Wybelese pasilikti galinczios? ir mel ant antros Buses: Ar per Kiaudū Bertaisyma ir per daugeropus Berkeitimus Wybeles Lietuwinkams ne pastos

swetimos? Kas atsieit ant feliū lietuwiskū Bybeliū Brieteliū Prashymo, Iygiey stambanczias Bietas Wybelese padauginti, tay rodesti toliu Budu geriausien esant, kad jos iš wotiskū Bybeliū nurasomos taptu. Briegtam aš labay prashtas esmi, naujame Testamente, kursai daug Sztadentams, Randydotams ir Uredo Broliams ant Jšsimokinimo lietuwiskosės Kalbos fluzija, per geresni ir apstingesni Jhtarimo Zenklū Statymą sunkuji Jhtarimą lietuwiskosės Kalbos jiems palengwinti. Tą Weljimą aš ir mislėjau iškpiodyti turis, kaczieig Lietuwinkai patys sawo Wybeles skaitydami, tokiū Jhtarimo Zenklū ne primalo. Sename Testamente bene galetu Statymas Jhtarimo Zenklū iškpiolti, kadangi jis daug Proces prašo. Ant Berziurejimo Drukawones Laiklū man wiens mielas Brolis iš Lietuwos, kursai mono Szilofas lietu-

wiskoj Kalboje buwes yra, sawo Pagalba pažadejo. Wiešpats noretu žitą wisą Apšiemimą ant sawo Wardo Garbes tolyn westi, man ale maloningay gelbeti, man pasipriešjanczias Sunkenybes pergaleti ir ypacziey wisūje Dalykūse tikraji troyti. — Kad Wiešpats jam gelbejes yra, tai mes atwiray matome. Nesa jau Mete 1865 tape naujasis Testamentas ir Mete 1869 wisas šwentašis Raštas Kansteino Bybeliū Drukorijoj Mieste Halle iškpiestas ir yra nū Lietuwinkū su Meile priimtas ir skaitomas.

(Sztas Rusidawimas yra pagal wotiską Raštą Pono Profesorio Friedricko Kurkaczio nū Meto 1864 lietuwiskay papasakotas nū „Tilzies Keleiwio“ Redytes.)



**Alpsakymai.**

**Benno Mey,**

Dantū-Liekorus,

Tilžeje, Goldschmiedestraße 9,  
prie Rampo Wandens-Ulyczids.

**Wer möchte**

bei Anschaffung eines Pianinos nicht die Garantie haben, billig und gut zu kaufen. Die bekannte **Fabrik Weidenslauser, Berlin SW.** versendet ihre schönen Pianinos direct frachtfrei 3 Wochen auf Probe.

Musikritter Preiscurant gratis.



**Silkiu, Silkiu**

wisas žortas ant labay pigių Prekiū, taip ir wisus kitus Kolonial- bey Material-Taworns labay pigiey prie

**F. W. Eliseit,**

Tilžeje, Wokiecziū ul. 74.

**Senu Gelkelio Szieniu**

kojname patinkauzaimė Ilgijė, geležiniū Repejū, Prima-Stogpapiū, Işolypplotū, Stogo Kito, Asfalto, Stogo Lako, Medžio-ir Almens-Angliū-Smalos,

Karbolineum i. t. t.

prişulo Dubawoniū Reikalams **Carl Manleitner,**  
Tilžeje.

Liekarstwa, wadinama  
Dr. Spranger'sche

**Heilsalbe,**

atima Karšti bey Skandėjimaq wisoms Konoms bey Skanduliems ir prawaro tolesni Pasipiktinimq, istrauta wisus Pulius be Pjowimo, išgydo trumpame Gęse kiekwieq Rong, taip antay: pistus Piektns, wisofius ir pase-nusius Skandulius, taip antay prie Rojū, nuhalusius Sanarius, piktą Kratine. Prie Kallio Skandėjimū, Durimo bey Angarods Durimo, Spandimo, Pleşimo ji tankeq Palengwinimo dūda.

Gaunama pažyřtamose Aptę-kose po 50 Pf. už Dejele.

Hauptleitor: Pfarrer Stein in Tilsit.

**H. Post's Zopostas**

pasidaras iš selancziujū Rařtelii:

|      |  |      |    |
|------|--|------|----|
| roh  | Pridetos naujos Giesmes prie Psalmū Rnygū. 2 1/2 Bogen | M. 3 | 20 |
|      | Hahnenfibeln, deutsch und litauisch . . . . . Buch     |      | 70 |
|      | Punktus daryti. Deutsch und litauisch . . . . .        |      | 70 |
|      | Nabaktininko Augusto Ermano Franto Giesme              |      | 60 |
|      | Planeten für Knaben und Mädchen, deutsch               |      | 60 |
|      | und litauisch . . . . .                                |      | 60 |
|      | Geistliche und weltliche Lieder, deutsch und           |      | 60 |
|      | litauisch . . . . .                                    |      | 70 |
| 1.50 | Himmelsbriefe, deutsch u. litauisch, colorirt          |      |    |
| 60   | Rusidawimas Bargdieno Seppelo. 1 1/4 Bg.               |      |    |
|      | Gitę prie Jezaus. 1 Bogen.                             |      |    |
| 1    | Priezkus Sondereims. 2 Bogen.                          |      |    |
|      | Pakvietims prie wisū Žmoniu. 1/2 Bg.                   |      |    |
|      | Rusidawimas arba Regeřimas wieno nu-                   |      |    |
|      | bažno Tarno. 3/4 Bogen.                                |      |    |
|      | Pamokinimai bey Graudenimai ant tikros                 |      |    |
|      | Rūbažnyřtės. 1 Bogen.                                  |      |    |
|      | Gę tikt esam cęřiřtkay, tenay busim am-                |      |    |
|      | žinay. 1 Bogen.  |      |    |
|      | Pabudusi Sąjine. 2 Bogen.                              |      |    |
|      | Wieřpaties Szwentes Rudikiams. 2 1/2 Bg.               |      |    |
|      | Demintas Susikalbejimas. 1 Bogen.                      |      |    |
|      | Deřimtas Susikalbejimas. 1 Bogen.                      |      |    |
| 20   | Kę turiu daryt, tad išganymas pastocziau? 1 1/2 Bogen. | Buch | 60 |
|      | Priřwertimo Rusidawimas trijā žydbiřkā                 |      |    |
|      | Sejerū. 1 Bogen.                                       |      |    |
|      | Ganytojo Wiernybe Jezaus Kristaus. 1 Bg.               |      |    |
|      | Prapolestis Brořis, arba Armbalis wienos               |      |    |
|      | warging. Mergaitės. 1 1/2 Bogen.                       |      |    |
| 25   | Wieřiems tiems, kurie nor išganymais pa-               |      |    |
|      | stoti. 1 Bogen.  |      |    |
| 25   | Wieřpaties Diena. 1/2 Bogen.                           |      |    |
|      | Apie Girtiklystės dywinę Naudę. 3/4 Bg.                |      |    |
| 10   | Dwyřlika dwařiřkos naujos Laupřinimo                   |      |    |
| 10   | Giesmes (Laupřes). 3/4 Bogen.                          |      |    |
|      | Apie sauruji ir platuji Kėla.                          |      |    |
|      | Jėzus, der wahrhaftige Sünderfreund. 1 Bg.             |      |    |
|      | Reitmeniu Pagalbos Rnygeles, pamofřingi Dziaugš.       |      |    |
|      | ir Smuin. Rus. Kiemo Waldheim. 3 1/4 Bg.               |      | 10 |
|      | Miře apie amžina Peklos Muka                           |      | 5  |
|      | Apie Stebutla Maldos išlaufimo                         |      | 5  |

yra nū musū pirktinay igytas ir priřulom mes hiūs **H. Post's** Zoposto Dalys uz išlioliktases Prekes.

**J. Reyländer bey Sunus, Tilžeje.**

**Pigiu Markkiniu**

prie Bono

**Ruhnuu,**

Tilžeje, Wokiecziū Ulycz. Nr. 64.

Wirßeninkai Tilžės Moterū-Drangyřtės.

**Jono Fridrikio Sztarkio Kasdieniřkos**

**Ranku = Rnygos**

iř wofikrōs Kalbōs i lietuwiskā Kalbā nū Mokytojo Jurgio Meřka cjo perwerřtos, kuriose Rytmeccio ir Wafaro Maldos ant kojnōs Dienōs per wisā Redėle yra, ir nobažni Paraginti-mai, Maldos bey Giesmes ant wisū ewangeliskā Szwencziū ir ant wisofitiū Gęsū ir Pasilaukimā žmo-giřko Gywařtės, Sweikatoj, Li-gotoj' ir Smertije, — yra išdruka-wotos ir prie manęš taip ir wisū Lietuwōs Rnygininkū prekti-gaunamos.

**J. Reyländeris bey Sunus.**

Musū Drukorijoj yra sekantieji

**Rařtelei**

iřbrukawotti ir wisuczės ant kale priřlaustujū Prekiū pardūdami:

|     |   |       |
|-----|---|-------|
| 1.  | Sugręřimas pas Lewę . . . . .               | 5 Pf. |
| 2.  | Iřgelbejimas iř didžiōs Briegabōs . . . . . | 5 "   |
| 3.  | Jėzus Griekininkū Prietelis . . . . .       | 5 "   |
| 4.  | Per welay! . . . . .                        | 5 "   |
| 5.  | Ar tu esi gataws? . . . . .                 | 5 "   |
| 6.  | Meluja! . . . . .                           | 5 "   |
| 7.  | Du Reliu ir jū Galai . . . . .              | 5 "   |
| 8.  | Susikalbejims prie Stalo . . . . .          | 5 "   |
| 9.  | Apdumojimas . . . . .                       | 5 "   |
| 10. | Melbžems dar Syki staityk! . . . . .        | 5 "   |
| 11. | Miernyřtės Žegnone . . . . .                | 10 "  |
| 12. | Ař ne turiu Gęso . . . . .                  | 10 "  |
| 13. | Gę tikt esam cęřiřtkay . . . . .            | 10 "  |
| 14. | Wieřpats ateis Dangaus Debęryje . . . . .   | 10 "  |
| 15. | Szendien! . . . . .                         | 10 "  |
| 16. | Deřimtas Susikalbejimas . . . . .           | 10 "  |
| 17. | Gręcu du . . . . .                          | 14 "  |
| 18. | Rařimas wieno telaujencio Zydo . . . . .    | 15 "  |
| 19. | Pamokinimas apie Malbā . . . . .            | 20 "  |
| 20. | Iřganytojo Tuzgenimas . . . . .             | 20 "  |

Wiři šitie 20 Rařtelei tampa jau

uz 1 Marki

pardūdami. Ras per Psiq 1 Mt. ir 10 Pf. išiuncija, gauna tas Rnygeles frankierūtas.

**J. Reyländer bey Sunus,**

Tilžeje, Aukřtojoj Ulyczioj Nr. 67.